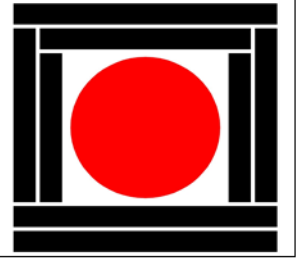


# AITA/IATA



## **Information de Pierre Cellario sur la 17ème édition du MONDIAL DU THEATRE 2021**

### **Information by Pierre Cellario about the 17<sup>th</sup> Mondial du Theatre 2021**

### **Información de Pierre Cellario sobre el 17º Mondial du Theatre 2021**

#### ***Introduction - Français***

Cette déclaration écrite a été présentée par le conseiller Pierre Cellario aux délégués participant à l'Assemblée générale 2020 en ligne de l'AITA/IATA.

#### ***Texte***

Comme toutes les manifestations culturelles, le Mondial du Théâtre est touché par la crise économique qui accompagne la crise sanitaire. Ainsi donc, le format du festival a été réduit à 6 jours (au lieu de 10 jours). Il aura lieu du **mardi 17 au dimanche 22 août 2021**. Ce festival recevra 15 troupes (au lieu de 24 habituellement), toujours pour deux représentations. Dix personnes par troupes seront prises en charge pendant 6 jours. Il est à noter que la prise en charge était auparavant de 4 jours pour 10 personnes.

Cinq Colloques se tiendront les matins, deux Ateliers les après-midi.

Le Congrès de l'AITA/IATA aura lieu à l'Auditorium les samedi 21 et dimanche 22 août, les réunions des Comités Régionaux sont prévues le vendredi 20 août.

Sur les élections à Monaco : 1 Président et 3 Conseillers.

TRES IMPORTANT : les candidatures de participation des troupes au festival doivent être envoyées avant le 10 novembre 2020. Je lance un appel aux Centres Nationaux à ce sujet.

Le Comité Mixte sélectionnera les participants fin novembre 2020 et les résultats de la sélection seront communiqués début décembre.

Nous avons hâte de vous retrouver et de célébrer le Théâtre Amateur.

#### ***Introduction - English***

This written statement was presented by Councillor Pierre Cellario to the delegates attending the online 2020 AITA/IATA General Assembly.

#### ***Text***

Like all cultural events, the Mondial du Théâtre is affected by the economic crisis that accompanies the health crisis. So the festival format has been reduced to 6 days (instead of 10 days). It will take place from Tuesday 17 to Sunday 22 August 2021. This festival will receive 15 troupes (instead of 24 usually), again for two performances. Ten people per troop will be taken care of for 6 days. It should be noted that the support was previously 4 days for 10 people.

Five Colloquies will be held in the mornings, two Workshops in the afternoons.

The AITA / IATA Congress will take place at the Auditorium on Saturday August 21 and Sunday August 22, Regional Committee meetings are scheduled for Friday August 20.

On the elections in Monaco: 1 President and 3 Councillors

VERY IMPORTANT: applications for the participation of the troops in the festival must be sent before November 10, 2020. I appeal to the National Centers on this subject.

The Joint Committee will select the participants at the end of November 2020 and the results of the selection will be communicated at the beginning of December.

We look forward to seeing you and celebrating the Amateur Theater.

### ***Introducción - español***

Esta declaración escrita fue presentada por el concejal Pierre Cellario a los delegados que asistieron a la Asamblea General de AITA/IATA 2020 en línea.

### ***Texto***

Como todos los eventos culturales, el Mondial du Théâtre se ve afectado por la crisis económica que acompaña a la crisis de salud. Por lo tanto, el formato del festival se ha reducido a 6 días (en lugar de 10 días). Tendrá lugar del martes 17 al domingo 22 de agosto de 2021. Este festival recibirá 15 grupos (en lugar de 24 por lo general), nuevamente para dos presentaciones. Diez personas por tropa serán atendidas durante 6 días. Cabe señalar que el soporte fue anteriormente de 4 días para 10 personas.

Cinco Colloquios se llevarán a cabo por las mañanas, dos Talleres por las tardes.

El Congreso AITA / IATA se llevará a cabo en el Auditorio el sábado 21 de agosto y el domingo 22 de agosto, las reuniones del Comité Regional están programadas para el viernes 20 de agosto.

Sobre las elecciones en Mónaco: 1 presidente y 3 Consejeros.

MUY IMPORTANTE: las solicitudes para la participación de las compañías de teatro en el festival deben enviarse antes del 10 de noviembre de 2020. Apelo a los Centros Nacionales sobre este tema.

El Comité Conjunto seleccionará a los participantes a fines de noviembre de 2020 y los resultados de la selección se comunicarán a principios de diciembre.

Esperamos verte y celebrar el Teatro Amateur.